

# СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CV.

№ 86

THURSDAY, MAY 7, 1998

PARISPPANY AND NEW YORK

CENTS 75 — ЦЕНТІВ

ПАРСИПАНІ І НЮ ЙОРК

ЧЕТВЕР, 7-ГО ТРАВНЯ 1998 р.

Ч. 86

PIK CV

## В Осередку УПЦ в ЗСА відзначають Патріарха Мстислава

С. Бавид Брук, Н. Дж. — Як повідомляють з канцелярії Архiepіскопа Антонія, в Осередку Української Православної Церкви ЗСА відзначають в 17-го травня 100-річчя з дня народження і 5-річчя з дня смерті першого Патріарха Київського і всієї України Мстислава.

У програмі відзначення заплановано о год. 9-й ранку зустріч владик і Архiepірейську Службу Богу, 11:30 — Панахиду

в крипті під церквою-пам'ятником, 12 год. посвячення гранітного каменя з пропам'ятною плитою, 12:30 концерт присвячений пам'яті Патріарха Мстислава. Участь у церемонії беруть: кармийковий «Кантабіне»; керівник Ребека Скотт і хор чеків-пан'ятинська с. Андрія Перемогиня під промовою Тараса Павловського. Після концерту о год. 1:15 по полудні пропам'ятний бенкет в Домі Української Культури.

## ЗСА надали допомогу родинам загиблих шахтарів

Донецьке (УНІАР). — У зв'язку з катастрофою на шахті ім. Сковороди, яка сталася 4-го квітня цього року, виконавчий представник Американського агентства міжнародного розвитку (USAID) з Вашингтону Джордж Інгерм офіційно запропонував Донецькій обласній адміністрації чималу гуманітарну допомогу від Уряду ЗСА та підприємств чужих кіл Америки для родичів шахтарів, що постраждали внаслідок вибуху. Про це повідомила Регіональна місія Атентіс ЗСА, яка займається питаннями міжнародного розвитку в Україні, Білорусі та Молдові.

У відповідь на запит про гуманітарну допомогу у зв'язку з надзвичайною ситуацією з боку Уряду України посол ЗСА в Україні Стивен Паффер сказав, що вибух на шахті спричинив над-

звичайну ситуацію, тому ЗСА надали 25,000 дол. з урядового фонду підтримки жертвам катастроф. Гроші з цього фонду використовуються для закупівлі медикаментів.

Приватні американські корпорації Брістол Маєрс Скібі Глексо Велком і ЗМ, які працюють в Україні у виробництві медичних препаратів, зробили спільний внесок у вигляді медикаментів на загальну суму 12,500 дол. Крім того, медичні препарати та устаткування на загальну суму понад 200,000 дол. надано через фінансову Ю-Ес-Айд (USAID) програму гуманітарної допомоги. Цю допомогу, збільшену внаслідок закриття американських військових баз у ЗСА і за їх межами, надано Департаментом оборони ЗСА. Доставу гуманітарної допомоги на Донбас забезпечив Державний департамент ЗСА.

## Шахтарі далі гинуть

Київ. — У понеділок, 4-го травня, внаслідок підземних завалів на двох шахтах загинуло два гірники, що збільшило загальне число жертв серед українських шахтарів у цьому році до 150, повідомили засоби масової інформації. Представники Міністерства Надзвичайних Ситуацій сказали, що останні два випадки стали на шахтах ім. Леніна та ім. Стаханова.

Як відомо, минулого місяця в Донецькому шахті ім. Скачинського

загинуло 63 гірники від вибуху метану. Це була найбільша катастрофа в незалежній Україні.

Тим часом страйк, розпочався 4-го травня, охопив понад 80,000 гірників, які протестують проти затримки платів і вимагають, щоб Уряд надавав перевагу їхньому вугіллю, а не дешевшому з Росії. Як уже інформовано, загальний борт гірникам становить, за словами лідера Незалежної Профспілки гірників Михайла Волинця, біля 2,24 блн. гривень.

## Готуються до весняного призову в українську армію

Київ (УНІАР). — Тут у Генеральному штабі Збройних Сил України підготовано ряд директив та розпоряджень міністра оборони України й начальника Генерального штабу ЗС України щодо весняного призову 1998 року.

Про це повідомив на черговій пресовій конференції в Міністерстві Оборони України заступник начальника управління та комплектування Головного організаційно-мобілізаційного управління полковник Олександр Заскака. За його словами, весняний призов 1998 року здійснюється згідно з указом Президента України з 10-го березня 1998 року за номером 184/98 та наказом міністра оборони України з 13-го березня 1998 року за номером 90.

О. Заскака також повідомив, що Генеральний штаб тимчасово виведє в резерв призовників, які мали судимість, призв-

ників із 5-им ступенем обмеження за станом здоров'я, а також певну частину призовників, які не мають середньої освіти.

Для відправки призовників у війська, яка розпочнється 25-го червня, з державного бюджету виділено 4 млн. гривень. Крім того, зазначив О. Заскака, Генеральний штаб Збройних Сил України підготував і подав на розгляд у ВР України проєкт зміни та доповнення до закону про загальний військовий обов'язок і військову службу, де передбачається зменшення терміну служби для офіцерів, зменшення окремої межі вікового рівня для призову з 28 років до 25 та інші зміни.

Взагалі, як уже згадувало, стан моралі в українському війську, питання української мови — це проблеми, які турбують командування, а конкретні плани для їх розв'язання нема.

## Створено Український комітет Міжнародної комерційної палати

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 5-го травня, відбулися установчі збори Українського національного комітету Міжнародної комерційної палати. Комітет створено у формі асоціації. Його засновниками стали: Український Союз Підприємців і Промисловців, Торгово-Промислова Палата України, Спілка Юристів України, Союз Хеміків України, Київський державний авіаційний завод «Авіант», Українська Академія Зовнішньої Торгівлі, юридична фірма «Юріс», Українська ліга підприємців агропромислового комплексу.

Президентом комітету обрано Анатолія Кінаха (президента УСПП). За прийнятим статутом, керівництво організації обирається на два роки. По закінченні терміну президентом комітету автоматично стає віцепрезидент. Учасники установчих збо-

рів ще не визначилися з кандидатурою на пост віцепрезидента. За словами Анатолія Кінаха, ним може стати представник Торгово-Промислової Палати України.

На сьогодні Міжнародна комерційна палата (МКП) об'єднує майже 9,000 фірм, різногалузьких економічних організацій зі 130 країн світу.

Метою діяльності Українського комітету є сприяння розвитку національної економіки, її інтеграції у світову господарську систему, створення сприятливих умов для підприємницької діяльності тощо. Серед основних завдань, які перед собою поставив комітет: представлення його членів у світовому співтоваристві під егідою МКП, сприяння становленню ринкової економіки через вільну конкуренцію між товаровиробниками, відкриття традицій меншості тощо.

## 3-й ізд європейських банкірів буде скромнішим, ніж два роки тому

Київ (УНІАР). — Сьогодні шорічний 3-й Європейський банківський форум (президента УСПП). За прийнятим статутом, керівництво організації обирається на два роки. По закінченні терміну президентом комітету автоматично стає віцепрезидент. Учасники установчих збо-

400 дол. від особи), а також учасників виставки «Україна — погляд у XXI століття», яка супроводжуватиме працю форуму.

Виставку країн членів української промислової та комерційної банківської продукції, яка має продемонструвати інвестиційні можливості України, відкриє прем'єр-міністр Валерій Пустовийтенко 9-го травня в культурному центрі «Український Дім».

Р. Шпек сказав на пресконференції, що під час 3-го ізду України має довести ефективність та відповідність сучасним стандартам Хмельницької та Рівненської АЕС, що потребують добудови енергоблоків.

За словами голови Національної агенції України з питань розвитку та європейської інтеграції Романа Шпека, всі бюджетні витрати на проведення 3-го ізду покриті за рахунок внесків гостей (по 400 дол. від особи), а також учасників виставки «Україна — погляд у XXI століття», яка супроводжуватиме працю форуму.

## Намагаються зліквідувати фаворизування меншин

Сітлс, Вашингтон. — Вашингтонський сейт, який досі був відомий зі своєї дощової погоди та політичної незалежності, прямує до кульмінаційної точки початку нової боротьби в країні за усунення від сприяння меншинам («аффірмативний акшен»).

Спокутані успіхами подібних намагань в Каліфорнії, підписали позастейтськими фондами крайніх консервативістів, опоненти від сприяння меншинам успішно домоглися укласти це питання у програму щорічних листопадових виборів у своєму сейті, що може закінчитися частинною або цілковитою ліквідацією від сприяння меншинам у сейті Вашингтон.

Подібно як пропозиція 209 у Каліфорнії, схвалена виборцями сейту в 1996 році, виштовпує закон заборонити надавати «перевагу», базуючись критеріями раси чи статі в наданні стейтських контрактів, прийнятні до минулого суб'єкти, 2-го ТРАВНЯ, в Москві серед білих російські «скіни» сильно побили американського морського піхотинця африканського походження. Цей напад є одним із багатьох, які тепер досить часто трапляються в Москві супроти осіб африканського та азіатського походження. У Росії тепер дуже збільшилися брутальні расистські виступи проти зазначених осіб, до тієї міри, що американська амбасада вже двічі остерігала громадян ЗСА, зокрема африканського і азіатського походження, що вони можуть бути наразі на неспровоковані напади шми вуличними розбійниками з потугами головами. Такі самі попередження зробили також інші амбасди.

## Італійські гангстери не встидаються діставати велфери

Рим. — Антимайфінанс комісія, яка працює в італійському уряді на постійній базі, оприлюднила у журналі «Мондо» свій звіт, який свідчить, що мафія в цій країні — то не просто назва однієї з організаційних структур злочинного світу, але постійна загроза і вже невіддільна частина політичного та суспільного спектру життя.

Отже, цей звіт розкриває дотепер невідомий аспект діяльності місцевих гангстерів. Виявляється, що вони займаються не тільки рактизмом, контрабандою наркотиків, не тільки викрадають людей задля викупу і контролюють проституцію. Вони ще й встидаються незаконно діставати від держави велфери та інші со-

ціальні допомоги, в тому числі передбачені програмами для безробітних.

Наприклад, дуже багатий і дуже здоровий керівник одного з мафійних кланів, 39-річний Віто Віталі, якого поліція розшукувала чотири роки, діставав державну грошову допомогу як нібито безробітний, коли став інвалідом за сільсько-господарської фарми. А Франческо Мессіна Денаро, бос клану Трапані, якого поліція ніяк не вдалося заарештувати, 10 літ одержує старечу пенсію, яка становить 670 дол. на місяць. Таких випадків у звіт налічується декілька десятків.

«Це типова ментальність злочинців. У їхніх

(Закінчення на стор. 3)

## У Ватикані вбито командира папської сторожі

Рим. — У понеділок увечері, 4-го травня, у Ватикані відкрито незабаром потрапило вбивство кількохгодинного командира Папської швейцарської сторожі, його дружина та ще іншого члена цієї сторожі.

Джозакіна Наварро Валльс, речник Ватикану, підтвердив по лінії, що вбито 43-річного полковника Альфонсо Естермана, котрого Папа кілька годин перед тим вибрав на командира цієї, давними традиціями пов'язаної з Ватиканом, швейцарської військової частини. У ватиканському помешканні командира в бараках сторожі найдено також тіло його дружини Глєсис Меї Ромеро та віцекарпа Седрика Торная. Він також звязав репортерам,

що «преліминарні інформації дозволяють припускати про хвилю божественної вбивства», та підкреслив, що полковник Естерман, його дружина та 23-річний капітал С. Торная були вбиті вогнепальною зброєю, а службовий револьвер знайдено під тілом мертвого капітала.

Італійська телевізійна повідомляла, що тіла найдені коротко після 9-ої год. вечора, коли сусіді повідомили про голосні звуки в помешканні командира. Маючи власну поліцію, Ватикан негайно віддав слідство цієї справи в руки Жіанна Люїджі Мароні, судді Ватикану, який відмовився від будь-яких коментарів репортерам засобів масової інформації.

## В Україні (3 інформацій УНІАР)

### Ю ШЕРБАКОВИ ДОРУЧЕНО ПІДПИСАТИ УГОДУ З МІЖНАРОДНИМ БРР

Київ. — Президент України підписав розпорядження, яким уповноважив амбасадора України в ЗСА Юрія Шербака підписати угоду про кредит для структурної перебудови українського фінансового сектора між Україною і Міжнародним банком реконструкції та розвитку. Л. Кузма також він на розгляд Верховної Ради України проєкт закону про ратифікацію угоди щодоgren-ти технічної допомоги між Україною і Міжнародним банком реконструкції та розвитку.

### ГРУПА ПІДГОТОВИ ПРАЦІ ВР ОТРИМАЛА ПАКЕТ ЗАКОНОПРОЄКТІВ

Київ. — Підгрупа з питань формування порядку денного першої сесії Верховної Ради розглянула допрацьований проєкт постанови про порадження, в якому визначено тематичні напрямки, що потребують негайного розгляду Підгрупи з питань обрання керівників, формування парламентарних фракцій та комітетів підготувала пакет документів свого профілю, які 5-го травня вивесла на засідання Підготовчої групи.

### ВІЯВЛЕНО ФІКТИВНІ ПІДПРИЄМСТВА

Київ. — «Податкова міліція України протягом першого кварталу цього року виявила 1,500 фіктивних підприємств структур». — повідомив заступник голови Державної податкової адміністрації України Олександр Шитр. У зв'язку з цим податкова адміністрація напала на переоснащення всіх підприємницьких структур та на внесенні відповідних поправок до закону про підприємницьку діяльність. У першому кварталі 1998 року Державна податкова адміністрація України зареєструвала 860,000 осіб, що займаються підприємницькою діяльністю.

### УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ СЕМІНАР З МОРСЬКОГО ПРАВА

СЕВАСТОПОЛЬ. — Тут 4-го травня розпочався прайсний українсько-американський семінар «Морське право, право проведення морських операцій». Семінар проводиться згідно з планом співпраці міністрів оборони двох країн протягом року. З боку України в семінарі беруть участь офіцери штабів, частин, кораблів, підводних човнів, курсанти випускного курсу Севастопольського Вищого Військового Морського Інституту. З американського боку — представники Інституту юридичної освіти департаменту оборони ЗСА в Ню Йорку, Р.Ай.

### РОЛЯ БАНКІВ У ПЕРЕБУДОВІ ЕКОНОМІКИ

Київ. — Роль і місце банкової системи у структурній перебудові економіки обговорено під час конференції за «круглим столом» 4-го травня в Кабінеті Міністрів України. У конференції взяли участь керівники провідних банків України і прем'єр-міністр Валерій Пустовийтенко. Учасники «круглого столу» розглянули вплив основних чинників у грошовій і кредитній політиці Національного Банку України на діяльність банкового сектора в питаннях підтримки ними структурних змін, передбачених програмою Уряду. Обговорено також інші проблеми фінансово-кредитної системи країни.

### ПРИВАТИЗАЦІЮ ЗАПОРІЗЬКОГО АВТОЗАВОДУ ЗАПУНІНЕНО

Київ. — Фонд Державного Майна України своїм наказом зупинив до 1-го січня 1999 року приватизацію об'єднаного акціонерного товариства «АвтоЗАЗ». Як повідомили у пресслужбі Фонду Державного Майна, по закінченні цього терміну буде затверджено уточнений план розміщення акцій підприємства. Однією з головних причин зупинення приватизації є визначення дійсної ринкової вартості підприєм-

ства, яка складеться в результаті діяльності створеного спільного підприємства «АвтоЗАЗ-Давес».

### КРИМСЬКІ ДЕПУТАТИ-КОМУНІСТИ ВООЮЮТ ЗА ПРИМІЩЕННЯ

СИМФЕРОПОЛЬ. — Семеро депутатів фракції «Комуністи і народно-владивісхоронні Ради Автономної Республіки Крим» 4-го травня запланували кабінетні головні кримського парламенту попереднього скликання Анатолія Грищенка, трьох його заступників і голів постійних комісій.

### ПЕРШОЧЕРГОВІ ЗАВДАННЯ

Київ. — Кабінет Міністрів України запропонував парламенту для розгляду 45 законодавчих актів у якості першочергових завдань. Документи спрямовано на удосконалення податкової політики, залучення інвестицій, прискорення структурних реформ, вирішення соціальних питань. Міністерство Фінансів, Міністерство Економіки, Міністерство Промисловості та інші міністерства у управлінні підготували кінецьвіяріант законопроектів для подання їх у травні на розгляд парламенту.

### ЛІВІ ВИМАГАТИМУТЬ РЕЗИГНАЦІЇ УРЯДУ


Київ. — Парламентарна фракція Соціалістичної і Селянської партій України проголосила, що наполягатиме на резигнації Кабінету Міністрів у разі, якщо Уряд не гарантуватиме виконання закону про мінімальну зарплатню та пенсії. Опанасе питання, на думку лідера Соціалістичної Партії Олександра Мороза, не може бути вирішеним до відкриття сесії, оскільки прем'єр-міністр Валерій Пустовийтенко обрано до Верховної Ради і він може заявити про перехід на постійну посаду в парламенті. А це, згідно з Конституцією, приведе до резигнації Кабінету Міністрів.

### У СВІТІ


МЕДЕЛІН ОЛБРАЙТ, СЕКРЕТАР Державного департаменту, в понеділок, 4-го травня, відбула окремі зустрічі та розмови в справі відновлення переговорів замірення на Близькому Сході з головою Палестинської самоуправи Ясиром Арафатом і прем'єр-міністром Беньяміном Нетаньягу. Після кількохгодинної розмови з ізраїльським прем'єр-міністром їй не вдалося здобути його згоди на американську пропозицію відігнати свої війська з 13 відсотків території західного берега ріки Йорданн впродовж 12-ох тижнів, паралельно до конкретних заходів зі сторони палестинців проти тероризму. Беручи це до уваги, вона вирішила продовжити це на один день своє перебування в Лондоні та це раз зустрітись з обидвома державними мужами. Виягледа, що її заходи не були даремними, бо у вівторок прем'єр-міністр Ізраїля сказав, що ведуться притягування на другий тиждень перенести далі розмови про замірення на Близькому Сході до Вашингтону. В загальному, однак, є малі вигляди на прогрес, бо прем'єр Нетаньягу зволікає з виконанням домовлень в Осльо.

### В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК, 4-ГО ТРАВНЯ, у Сакраменто в Каліфорнії, федеральний звіт поквар Теодора Качинського, званого як «Юнабомбер», чотирма консективними термінами доживоту плюс 30 роками, без будь-якої можливості на звільнення. Ніхто не був звільняний ним засудом, бо підсудний ще 22-го січня погодився на угоду з прокуратору, що в заміну за визнання вини, не будуть домагатися для нього смертної кари. Т. Качинський признався до 13-ох поштоно післанців до різних осіб вибухових бомб і трьох убивств. Засуджуючи Т. Качинського, суддя Федерального окружного суду Гарленд Буррелл, мол., сказав: «Підсудний вчинив невинно та жалюгідні злочини, за котрі він зовсім не викazuje жодного жаяття». Т. Качинський не переносив нікого за своє 17-річне терористичне свавілья жертвою котрого стало три особи, а 22 інші були поранені. Після засуду молодшого брата Девіда Качинського, котрий першим підозрю в угаданих злочинах свого брата, від всієї родини переносив рідних усіх, що потерпіли з рук його брата.



**СВОБОДА**  
UKRAINIAN HUMAN RIGHTS



**SVOBODA**  
UKRAINIAN HUMAN RIGHTS

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P.O. Box 280 Parsippany, NJ 07054

Svoboda (973) 292-9800; Fax (973) 644-9510. USA: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$10.00. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Сніжик

Soyuzivka USA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerkhonson, NJ 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fgs93@aol.com

## Спроба об'єднати всі патріотичні сили

Один веселий і спостережливий письменник висловив жарт, в якому знаходимо чимало життєвої правди: мовляв, народи, як і окремі люди, вважають найдорожчим те, чого ще не мають. Наприклад, американці, діти розбіжних і авантюристів — культуру, розбещених горілкою росіяни — духовність, прагматичні німці — романтизм, холодні шведи — секс. А українці? Ну звісно — об'єднання патріотичних сил!

Перед недавніми виборами про об'єднання, б'ючи себе в груди, говорили буквально всі дії національно-демократичних, центристських, правохристиянських і лівих сил, але далі гарних закликів не пішло. І дістали те, що заслужили: майже дві третини нового складу Верховної Ради становлять депутати лівої орієнтації, яка, як відомо, небезпечна не так через свою лізівність, як через рабське схильняття перед Москвою і намагання затягнути незалежну Україну у російсько-білоруський союз. Можна себе втішати, що ліві не матимуть в парламенті такої більшості, яка дозволить їм їм приймати антиукраїнські рішення, однак це слаба відплата, бо якщо українство й надалі залишиться роз'єднаним, то вороги української незалежності доведуть економіку молодій державі, а з тим і політичну ситуацію, до такої межі, що наступні вибори закінчатимуться для державницьких кіл ще гіршими результатами.

Цьому найважливішому, долосному завданню українського суспільства нещодавно присвячено так звані "круглий стіл" у Києві, зацікавлений редакцією цього, "Вечірній Київ". Це передчасно наважало депутатів, політиків, позапартійних діячів, журналістів і письменників головного редактора згаданої газети Віталія Карпенку і директора Інституту Українознавства проф. Петра Когоненко висунули ідею створення єдиної, загальнонаціональної Української партії.

Редакція відразу дістала масу листів, у яких читачі палко підтримують цю ідею, вважають її візрілою і рятівною. "Майже весь час Україна розколота на соціальному, політичному, мікрорегіональному, міжетнічному, міжконфесійному ґрунті. У всіх цих безглуздіх бібках не було абсолютно правих або всуціль винних з будь-якого боку барикад. Була лише ража. Але й сьогодні нам не легко усвідомити ці помилки і трагедії минулого і, взаємно покаявшись, стати на шлях примирення заради відродження українського народу, української держави А без такої усвідомленості і примирення неможливо створити партію нового типу", — пише інвалід Другої світової війни Петро Хромушин. На думку члена Павла Свинченка, "щоб створити таку партію, потрібно, мабуть, скликати велике зібрання лідерів партій, блогів і об'єднати національно-демократичного спрямування. З-поміж них вибрати єдиного, дієвого авторитетного політика, людину з державницьким мисленням, патріота своєї землі".

А ось опінія відомого політика Юрія Бадзя: "Ворожі пліччя шовіністів далекоглядні. Вони хочуть розколоту Україну, залишивши її лише в межах території Галичини. Це означатиме кінець нашої держави. На жаль, складалося так, що антиукраїнські сили кількісно і якісно сильніші. Тому нам потрібно згуртуватися".

Потрібно, але це ж ми — ми, українці, для яких об'єднання є, на жаль, все ще тільки світлим ідеалом, а не практичною справою. Під час засідання "круглого стола" голова КУН Слава Стецько висловлювала як проти згуртування партій в одне об'єднання, так і проти створення єдиної Української партії. А голова УРП Богдан Ярошинський, не спроможшись подолати в собі відчай і зневіру у зв'язку з особистою поразкою у виборах, скептично остеріг, що спроби політичного об'єднання закінчатимуться тим, що на місці трьох партій, які переродилися в партію, виникне шість нових партій. Левко Лук'яненко, теж розчарований у результатах безрезультатних виборів, запропонував об'єднати навколо блоку "Вперед, Україно!", і ця пропозиція також викликала багато нарікань і заперечень.

Часник "круглого стола", секретар Спілки Письменників України Юрій Мушкетик оприлюднив аж три варіанти: створити загальноукраїнську громадську організацію на зразок Шевченкового Братства; об'єднатися довкола Руху, або заснувати всенародну українську партію, залучивши до її складу всі демократичні дрібнопартійні утворення. Ці пропозиції також не мали підтримки, особливо щодо Руху, якому немало політиків ставлять у провину його "коллаборацію з владою", що й, мовляв, заповнило Рухові успіх у виборах.

В архітектурі світової літератури, яким є Шекспірів "Гамлет", подібну фразу, звичу у нашому заголовку, яка констатує очевидний факт, тобто стверджує правду, якої не треба доводити. У нашому випадку йдеться про "українську правду". Правду про жалюгідний стан, у якому опинилися Україна у своїй майже семилітній державності. У цій державі, що переходить через різні трансформації економічно-соціальні, державно-політичні й інші, і ніяк не може отримати з кайданів економічної кризи та війни її занепаду, що може загрожувати основам державного існування.

### Що є основою зла?

Але не сама економічна криза з усіма її симптомами й драматичними наслідками творить основу зла, великої біди, яка охопила широкі верстви населення України (між іншим, 15 мільйонів пенсіонерів), падає престиж Уряду, Верховної Ради, а з цим і Президента Кучми як лідера держави, що опинилися у великій скруті.

Усі ці негаразди, біди та небезпеки, які загрожують нормальному функціонуванню держави та спричиняють загальне збіднення, застій культурних процесів, масове безробіття та передчасну смертність населення (перестановка тривалості життя становить 65-67 років), — все це, разом узяті, приводить до висновку, що справді щось недоброго діється в українському "королівстві". Гостро, без будь-яких замовчувань говорили про це сотні промовців на виборчих зборах, широко і докладно не лише про наші преса в Україні і в діаспорі. Сумною дієсністю в Україні шквляються теж за кордоном, і в поважних газетах та журналах нерідко читаємо про це.

Для прикладу задумуємо декілька фрагментів зі статті, що появилася в день парламентських виборів, на сторінках престижного тижневика "Економіст", з 28-го березня. Уже самий заголовок статті ("Справді жадна небезпека") може

Оксана Максимішин,  
с. Голочі

## МАРІЯ

Але, з Божою ласкою, бурси не було, бо Марія невдовзі відчула під серцем трепет нового життя і ніби аж засіяла всьм сльозам від щого внутрішнього поруху. Враз стала уважною до себе і до чоловіка, старалася забути те, що не давало спокою ні вдень, ні вночі. На роботу й з роботи йшла глумливим викликом, щоб не зустрічатися з тим, за ким серце болить, і не втратити душевну рану. Боролася, глушила свої почуття, як тільки могла, заради спокою в сім'ї. А тут ще й батько написав, що збирається у туристичну подорож, яка пройде трьома днями і в їхньому обласному центрі, щоб побачити своїх любимої і дорогих сестер Марію. І з думи нас не б'є суцільний тяжкий камінь, що давив смутком груди й сковавав думки. І знову Марія чарівно усміхалася, засміялася радістю, як весна першоцимтом.

А коли синочок своїм ангельським усміхом ошарашував батьків, стукалася в і серце пташкою бентежно-хвилюючого шуму телеграма від батька: "Приїжджайте зустрічатися". Але листок на вітри тремтів в руках Марії голубий клатчик паперу, як наповнений слезами вітри, переплетений з гіркою страждання, кризь як вогонь. Ішла до цієї довгожданої зустрічі. І вже вона нікого не бачить перед собою, не чує, як чоловік щось запитує в неї, бо з грудзей виривається гучне ридання, яке страяс нею, як море кораблем у штормову погоду, і заливає душу пошитою розтривожених почуттів, які пошпигують болем серця і разом з тим очищають його від темного смутку, від туги.

На пероні було гамірно й душно. Але Марія не шукала місця з свіжим подувом вітру, а разом з матір'ю й вітчимою (чоловік залишився з синочком в готелі), з млісним замиванням серця зустрічала кожен поїзд. А думки, як пташки в клітці, билася в голові. "Тату, мій рідний! Чи визнаєш ти своєю доню, як бачиш тільки на фотографії? Чи відчужує кризь гарячі обійми й поцілунки й палку любов до тебе? Я розкажу тобі, татусю, про своє життя і про коханого, якого навіть на самоті стараюся не згадувати, щоб не хотати ще більше. Розкажу тобі, рідний, про свою сирітську долю, яка вела мене тернистим шляхом до сьогоднішнього дня...". Сльози душили її від туги думок і від хвилювання.

Але тамувала їх в собі, щоб ще більше не розтривожити неньку, яка затулянням поглядом дивилася

Мирислав Семчишин

## „ЩОСЬ НЕДОБРОГО ДІЄТЬСЯ В ДАНСЬКОМУ КОРОЛІВСТВІ“

викликали тривогу. Коли, читаю там, чотири роки тому Леонід Кучма став Президентом України, майбутню української держави виглядало надійно. Він пообіцяв провести радикальні економічні реформи, подбав про велику фінансову допомогу міжнародних фінансових потуг, у тому числі і ЗСД, а сьогодні проявляє нерішучість, зокрема супроти комуністичних реваншистів у Верховній Раді, та „пліве з загальною течією“, шкідливою для інтересів держави. У класифікації держав з перехідною економічною структурою України опинилася на останньому місці, нижче від двох найбідніших держав в Європі — Албанії та Болгарії.

Виглядає на економічному поправу в Україні у цьому році доволі слабкі, а дехто каже, що може бути гірше, якщо Президент не подбав про ефективність економічних реформ і не стимулюватиме приватизації. У цій загрозливій економічній ситуації України престиж Президента, Уряду та Верховної Ради значно слабкі. Проведене напередодні виборів опитування громадської опінії виявило, що тільки 12 від. має до Президента Кучми повне довіря, а 45 від. не довіряє йому. Такі ж самі низькі опінії дістали члени Уряду: всього 6 від. довіряє Уряду, а 53 від. не довіряє. За довіря до Верховної Ради висловилося теж усього 5 від. Найбільшим довірям серед опитуваних користувся Церква — 46 від., 39 від. не мають щодо цього певної думки, а решта не вірить і Церкві. І ще одна цікава подорожність: 79 від. опитуваних заявили, що їм краще жити за радянської влади. А на запитання, чого сподіваються за рік, 12 від. відповіли, що буде краще, 37 від. — що буде гірше, 28 заявили, що не бачать зміни.

В цілому тон статті про сучасну Україну в "Економісті" неприхильний. Можливо, що з цією інтерпретацією економіки України не всі експерти

погодяться. Але ж в латинській мові вислів: „Проти фактів немає аргументів“.

З доволі критичною оцінкою становища, в якому опинилася сучасна Україна, ми зустрілися під час передвиборчої кампанії. На різних зборах можна було почути справді багату критику, нарікань, а то й відвертого обурення на адресу керівних органів влади. А що вже й говорити про пресу, як трибуни публічної опінії. Прикладом цього може бути зібрання Київської організації Конгресу Української Інтелігенції (заснований 1995), на якому головним промовцем був колишній редактор "Вечірнього Києва" Віталій Карпенко. У своєму виступі він, між іншим, сказав, що економіка розвалюється, всенародні багатства розкрадаються, корупцією і хабарництвом пронизана вся виконавча влада, конституційність державної мови України на практиці не здійснюється. Проти України ведеться шпелеправна інформаційна агресія. При цьому всьому влада бездіє. А на закінчення свого виступу перед інтелігенцією Києва А. Карпенко зробив невдоволивий висновок: нехочучи влада треба замикати українсько, бо Українці загрожують те, що її перетворять у ще одну російську державу.

### Як довго це?

Читаючи оці радки, ставимо собі запитання: наскільки це погане в сьогоденній Україні, що доводиться її патріотам в такій мірі занепокоюватися? Як довго Україна потоніє у багатоближних вимогах боргах, не виплачуваних заробітних платень? На початку квітня, читаємо у "Свободі", зовнішній орган держави, перелічує десять найбільш діючих, а внутрішній 9.1 бл.

Про ці найбільш Україну відкріпці загворив депутат Верховної Ради Григорій Омеленченко, голова Комісії боротьби з корупцією і злочинністю. Ура-

кудись вдалі й мовчала. І коли оголосили, нарішті, що поїзд, на який вони чекали, прибув на платформу, Марія стрепенулася, наче від різкого поштовху, і, завершивши мить, кинулася до вагонів.

Отримувалася, чи не йде за нею мати, і побіжала, як вона підбігала, щоб іти, та ратом затрималася всім лівою підпалася, щоб іти, та ратом затрималася на лавку. Вітчм теж змахував хусткою з обличчя чи то кралпини поту, а чи, може, слези. Вона зупинилася в нерішучості. "Повернувшись до матері, допомогти, притримати і роздрозити", — майнуло в голові. Та блискавокою сайнула думка й про те, що десь там, серед натовпу вже напевно розшукують й батько, спалила всі інші помисли. Квізався, як наче струмом електричним пройшло кров'я серця, забула чином вагона, який був вказаний у телеграмі. І слези рікою лилися з очей. І ратом оксамитово-ніжне, як сонячний промінчик, "Маріє!", торкнулося її думи. Обернулася на бентежно-хвилюючий голос і... О, Боже! Дай мені сили стояти на ногах, як враз обмі'гли і земля під ними захиталася, а погляд прикипів до високого, поспівного мужчини, який наближався до неї. Та сили танули, як сніг на сонці, і вона, здавалася їй, крикнула на весь світ, а насправді прошептіла: "Тату...". І неспротно повисла на дужих і теплих батькових руках.

До мам'яї їй повернули палкі поцілунки і гарячі слези, що з батьківських очей сканували на її обличчя. Завалася, все навкруш зупинилася і замовкло, тільки трепетно-шмеливий стукіт їхніх сердець лунав над світом шасливим зойком, а очі промовляли тужливо-світлою любов'ю і туманилися слезоюми немовною радістю.

Три дні Марія майже не розлучалася з батьком, жила, наче у якісь давні казки. А мати через вітчмів докоріння змучена була враз, після годиноз розмови з батьком наодинці, іхати в гірких слезах додому. Спершу батько з доноє спілкування через перекадачу, який дивувався їхній схожості і крадькома прикладав хусточку до очей, коли вони виливали одне перед одним тугу і біль своїх, змучених розлукою, сердець. А потім вже тільки вдвох бродили вони містом, яке, як ніколи, чарувало Марію кожною спорудою, кожним деревцем і квіткою, бо щастя хвилювало в душі і усміхом долам на обличчя. Більше промовляли почуття, ніж уста. Але й без слів вони розуміли одне одного і підтримували своє зустріч. Та десь глибоко в душі вже зріло почуття неминучої розлуки і тихо підкралося до свідомості. І хоч вони старалися не думати

Зиновій Дуда

## Однодollarовий Фонд

Ще одні вибори та нова невдача. Перед Україною все важчі чотири роки боротьби національно-патріотичних сил з проросійським елементом, економічний застій та тяготи від азійських просторів.

Шораз більша тенденція українських талантів шукати кращого життя поза межами України. На суцільні питання, що то ми винесли?

Сталося чудо, а саме — два чуда. У серпні 1991 року Верховна Рада заявила про напрогнозовану незалежність України, а в групі цього ж року український народ 92-ма відсотками затвердив у референдумі свою незалежність. Божа ласка дала нашому народові великі можливості жити вільним і гідним життям у своїй хаті, але це вимагало від нас роботи діло.

Можливо, що в українському організмі переважать гени протидії і постійно побороють гени співпарті та братньої любові. Ми всі мусимо взяти на себе вину — і ті, що живуть в Україні, і ті за її межами. Можна навести кілька прикладів.

Релігійне відродження в Україні принесло більше зла, чим добра. Це зло буде більше тривати до часу, коли не змінять назви Української Православної Церкви Московського Патріархату на Російську Православну Церкву. Церква є потужним чинником в політичному житті народу і накази з Москви діють на шкоду Україні.

Некільки, радше неохота, українського Уряду з поборовають корупцію, злочинство, хабарництво та привілей членів урядових установ заохоронувати себе, "недоторканістю" продовжує нелад та спричинює збубоження народу.

Такого нема в ніяких державах цивілізованого світу. Гробишчана податкова система, боротьба між Президентом, парламентом та Урядом, велике число політичних партій та ще більше число "наполеонів" допомогли комуністичним здобути перевагу у "Свободі", "Добре сказав Шевченко", "Скаменіти! Будуть люди, бо людина буде!" Так було давно і тепер, а як буде завтра?

Українці, що живуть поза межами України, несуття кошту частину вини. Подібний брак співпраці та координації стоїть на перешкоді в допомозі Україні.

про дещо затвіршили й бадьорилися, як могли, та часу не спинити.

Створили вони на високому мості, об якій билася хвиля едемі, і чакли жалібно скиглили над їхнім прихилиним одом до одної головами, а пронизані лезом боліо серця мліли від смутних думок і криком кричали — знову розлука. Батько третім голосом просив не плакати, бо він все для того зробить, щоб вона з коханням, онучком, якого від дуже полюбила, приїхала до нього, бо після цієї зустрічі він уже не витримає довго розлуки з ними. А Марія, цілуючи батькові руки, шепотіла, сплинуючи: "Татусю, рідний, я не хочу, щоб ямо знову тужили в розлуці. Не хочу! Не хочу! О, доле наша нещаслива. Чому ти не згасиш нас над нами? Чому не втримає сліз наших? Чому ти стала для нас не матір'ю, а мачухою?"

А час збівав хвилями, які переростали у години, й наже сніг на весняний гіт, надав холодом і глобним жалем у їхні серця. І вже поїзд у даш застукотів, вусутич в своїх оштанних вагонах радість зустрічі і біль розлуки. А Марія стояла й стояла, дивилася за обрій, за який зник поїзд і з надією і смутком і усім тілом здрігався від ридань, аж поки чоловік, обнявши її ніжно за плечі, не повів, підтримуючи, як хвору, у готель.

Жоби не чоловікова ласка та синочків міль ледатання, то хто знає, чи розтопиться б лід журби в її душі.

Думками вона дуже часто линула до батька, який в кожному листі писав, що живе тільки надією на їхній приїзд. Невидимі нитки любові мігшались і все більше обмотували їхні серця й стягували доки. Збігав час, як вода рікою. Підростає синочок, радуючи батьків та вперше мовленням словечком, то першими самостійними кроками по землі. Чоловік працював і дбав про своє сім'ю.

Завдавало, все в житті йде на краще, і до зустрічі з батьком залишалося все менше часу. Та інколи виню Марія прокидалася і довго не могла заснути, бо тривожили її спогоди юності, проведені в обіймах того, хто зараз далеко від неї. Хотілося й виплакати на його широкі груди й попросити пробачення за ту горділиву

раїні та не має позитивного впливу на українське наїрід, що довгими роками був психічно нищеним більшовицько-московським терором. Доволі велика національна сила, з'єднана на Заході, не зуміла з'єднатися та піти одним фронтом в Україну, відновити національну гідність і повести народ окремою дорогою від Москви.

СКУ, на початку незалежності України, причинився до створення Світового Координаційної Ради, замість допомогти в зорганізуванні об'єднаних громадських патріотичних організацій в Україні та наладнання співпраці і подбати про відповідну кадрову та фінансову допомогу. На Заході почалися гарячкові збірки, поставали нові організації та групи і їздили в Україну, розділюючи збірну допомогу, деморалізуючи процеси та поодинокі людей, змагаючись за призначення та похвали.

Ми стоїмо напередодні Конгресу СКУ. Чи зможемо вибрати молодий та енергійний провід? Ради СКУ заснували українську спільноту на Заході до об'єднані партії та економічною допомогою України. Сайтова Рада Суспільної Служби СКУ зорганізувала ще в серпні 1991 року Суспільну Службу України, як координуючу добровільну організацію з широким діапазоном діяльності та закликала всі організації до співпраці. (ССУ працює з дітьми, молоддю, родинами, допомагає старшим). Рада дає можливість поодиноким організаціям та групам споріднюватися з представниками Суспільної Служби України для піддержки і співпраці.

Знаючи нашу неохоту до співпраці, Рада заклала Однодollarовий Місячний Фонд. Ця мала місячна пожертва може дати велику підтримку Україні і допомогти в уздовренні несподіваного та частинно зруйнованого населення України. Однак є колючим, щоб усі предиятели до цієї постійної збіркової акції "Долар для України". До Управ ССУ входять представники місцевих організацій і при успішній праці тих середоків можна мати надію на об'єднання патріотичних сил та на хвилю висліли наступних виборів. Нам всім треба об'єднатися, щоб запевнити незалежність та красу до України.

## ПРОГРАМА

24-го З'їзду  
ТОВАРИСТВА СЕНЬОРИВ  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ  
14-18-го червня 1998 р.

**НЕДІЛЯ, 14-го червня**  
3:00-5:00 по пол.  
6:00  
8:00

Раскріпка і гостиниці.  
Вечеря в "дальні".  
Зустріч "Запізнаймося".  
Гостиниця — гутірки-танки...

**ПОНЕДІЛОК, 15-го червня**  
9:00 рано

Св. Літургія з Панахидою в українській католицькій церкві Пресвятої Трійці.  
Відкриття З'їзду — Президент Анна Чопак, Американський і Український Співені. Вибір Президії З'їзду (голова, заступник і двоє секретарів). Вибір комісії: Верифікаційної, Номінаційної і Пожертв.  
Полуденок.  
Читання протоколу 23-го З'їзду і його прийняття. Збір членів Управ.  
Вечеря.  
Бінго в залі "Веселка".

**ВІВТОРОК, 16-го червня**  
10:00 рано

Звіт Контрольної Комісії. Дискусія над звітом. Звіт Верифікаційної і Номінаційної Комісії. Вибір нової Управи і Контрольної Комісії.  
Полуденок.  
Піснотвір дарунків сеньйорів (Веселка).  
Вечеря.  
Танок [Сквер денс] (Веселка).  
Українські пісні.

**СЕРЕДА, 17-го червня**

12:30  
2:00

ВІПНИЙ ДЕНЬ  
Полуденок.  
Вечеря.

6:00  
8:00

Відео, гутірка, брідж (виступи).

**ЧЕТВЕР, 18-го червня**  
10:00-12:00 пол.

Доповідь: "Актуальні події в Україні".  
Доклад Роман Барановський і Роман Процик.  
Схвалення ратків на народні цілі.  
Внесок і плани.  
Полуденок.  
Зустріч з представником УНС. Закрытие З'їзду — Молитва.  
Коктейль (Веселка).  
Бенкет, доповіді і вечірка.

ЩАСЛИВОЇ ДОРОГИ ТА ДО ЗУСТРІЧІ У 1999 РОЦІ!

## УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ

запрошує

на

## КОНЦЕРТ-ДУО

РЕНЕЕ ДЖОЛІЕС — скрипка

ХРИСТОФЕР ОЛДФАТЕР — фортепіано

У програмі твори:

Генделя, Усае, Брамса, Тюрне, Беаса, Сметани

В середу 13-го травня 1998 р.

о год. 8-й веч.

at Ukrainian Institute of America

2 East 79th St. NYC

Тел.: (212) 288-8660

Просимо звернути увагу:

КОНЦЕРТ У СЕРЕДУ, 13-го ТРАВНЯ 1998 р.



НАША АДРЕСА:  
272 Old Short Hills Road  
Short Hills, NJ 07078  
Тел. 973-376-5140  
Факс: 973-376-4988

Ваш внесок допоможе дітям!  
(прошу зазначити суму)

☐ \$1,000 ☐ \$100  
☐ \$500 ☐ \$25  
☐ \$250 ☐ інше

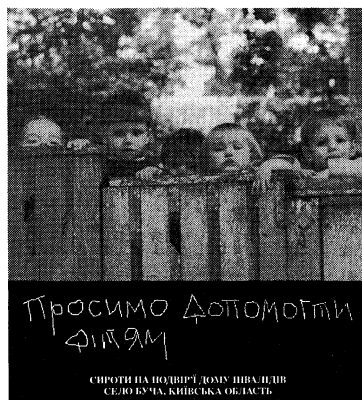
Прізвище \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

Дякуємо за Ваш безплатний внесок.  
Будь-ласка оформляйте Ваш чек на ім'я  
CCRF. Ми швидко відповімо на Вашу допомогу.

ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ



Просимо Допомогти  
дітям

СВІДОК НА ПОДПИСІ ДОМІ ПІДПИСИ  
СЕРГІЙ КИЦА, КИЇВСЬКА ОБЛАСТЬ

## Загальні збори Монреальської Округи УНС

Цього року Річні загальні збори Монреальської Округи УНСОУ відбулися в суботу, 4-го квітня, в приміщенні бюро місцевого Відділу Кон-

відування зборів, голова Округового Комітету, радна УНСОУ й одночасно секретарка 465-го Відділу в місті Ляшів, у якому вона живе, Текля



Округний Комітет Відділу УНСОУ в Монреалі (ліва, сидять): Віра Баніт, Текля Мороз і Адольф Гладилончик; стоять — Євген Дячущин, Тарас Турчино, Сергій Джукла, Олена Манорик, Ольга Кучарська, Олександра Долницька, Клавдія Пиворук і Олександр Кіцак.

гресу Українців Канади. Як і минулими роками, з п'ятих Відділів Округи участь у зборах узяти тільки чотири, бо й п'ятий Відділ, оттавський, належить до неї лише формально і не бере жодної участі в її діяльності.

Мороз, привітала присутніх і особливо одного з них — Сергія Джуклу, молодшого нового секретаря 475-го Відділу, який тепер очолює попередня секретарка Відділу Віра Баніт. Після спільної молитви, "Отче наш" збори хвилююче мовчання вшанували пам'ять членів УНСОУ в Монреальській Окрузі, які від часу її останніх Річних загальних зборів відійшли у вічність.

Головою зборів вибрано Т. Мороз. Ярославна Бачинська, яку вибрано протокольною секретаркою зборів, прочитала протокол з попередніх зборів, що відбулися 22-го березня минулого року.

Зі звітів Управи присутні довідалися, між іншим, що минулого року УНСОУ дістав з Монреальської Округи 20 нових членів, з яких вісьмох

## Італійські...

(Закінчення зі стор. 1)

гаражах стоять Феррарі, але в той самий час вони не відмовляються від верфери чи пенсії, яких не заслужили! — пише, коментуючи відповідну статистику, заступник Антимафійної комісії Нічі Вендоля. Щоправда, він також має чим похвалитися. Коли в 1993 році, після 20-річних розшуків, поліція заарештувала чільного провідника італійської мафії Сальваторе Ріну, що з'ясувалося, що він, один з найбагатших італійців, також домагався верфери, але даремно, бо весь час подавав фальшиві документи.

придбала секретарка 273-го Відділу В. Баніт, сімох — секретарка 434-го Платового Відділу Олександра Долницька і п'ятьох — секретарка ляхишської Відділу Т. Мороз. Звітуючи про це на зборах, Т. Мороз заявила, що цього року треба докласти всіх зусиль, щоб для УНСОУ придбати більше, ніж у минулому році, число нових членів. В звітах голови і інших членів Управи була мова про те, що багато наших людей не вступають до УНСОУ, бо не розуміють, яку велику користь це дає їм, їхнім дітям і внукам та українській справі тут і в Україні. Наші секретарі відділів стараніше, як можуть, зорганізувати нових членів, пропонуючи великий вибір вигідних для кожного грамот, але переконати когось, щоб набув таку грамоту, часто нелегко. Мають секретарі відділів багато клопотів з тими членами УНСОУ, які не платять своєчасно своїх вкладок. Дещо незадоволений з підвищення передплати за "Свободу", хоч цей щоденник багато дешевший від чужомовних щоденників, що їх купують або передплатують наші люди, і публікує багато цікавих новин для нас інформаційно про українське життя, чого даремно шукати в чужих газетах. Але загальні передплатники "Свободи" в Монреальській Окрузі люблять що газету і є вилучити, що членів УНСОУ, сімох повністю записане в сім'ї кімнати на перекосу, що й вона старанно приготувала з допомогою своїх молодших співробітників С. Дячущина й О. Кіцака.

Т. Мороз у своєму звіті задала про те, що як радна і голова Округового Комітету репрезентувала УНСОУ з Монреалі на з'їзді Української Молоді Канади з нагоди 50-літнього ювілею цієї організації, брала участь у посвяченні нового будинку УНСОУ в Парисіпані, Н. Дж., і в нарадах Головного Уряду на Союзівці і тримала постійний зв'язок з секретарями Монреальської Округи. Вона поінформувала учасників зборів про продаж старого й набуття нового будинку УНСОУ і про заплановану злуку братських організацій "Українського Народного Союзу, Українського Братського Союзу і Української Народної Помочі".

Збори не мали жодного клопоту з вибором нової Управи й Контрольної комісії, бо всі члени уступаючи проволу згодилися залишити на своїх посадах до наступних Річних загальних зборів.

В склад перебраного проволу входять: Текля Мороз — голова, Євген Дячущин — заступник голови, Ярослава Бачинська — секретарка, Богдана Дубас — касир, Олександра Долницька — організаторка референт і делегатка до КУК, Ольга Кучарська — друга делегатка до КУК, Олександер Кіцак — вільний член, Адольф Гладилончик — референт преси і голова Контрольної комісії, Ярослава Кобилецька і Олена Мандрик — члени Контрольної комісії.

Закриваючи збори, які, як зазвичай, відбулися в приємній товариській атмосфері, Т. Мороз подякувала всім за участь, сім'ї кімнати на перекосу, що й вона старанно приготувала з допомогою своїх молодших співробітників С. Дячущина й О. Кіцака.

Адольф Гладилончик

## Появилися цікаві матеріали з музичного життя Львова

У Видавничстві "Слово" і Маріяно Коця з'явилися у Львові книжковим виданням цікаві матеріали із музичного життя того міста. Це матеріали із засідань Союзу Українських Професійних Музик у формі тижневих протоколів від 1934 до 1938 року, попереджені рядом статей про діяльність українських музик перших років у Львові. Започатковуючи коротку історію цієї організації професійних музик у статті на тему СУПРОМ та його членів пера Дагмара Дувіраки, Стефанії Павличин, Романа Стельмашука, Наталії Кашакової, Володимира Сивохіна і Романа Савицького, мол. Редакторами-упорядниками матеріалів є В. Сивохін і Р. Стельмашук, а збірка прикрашена деякими ілюстраціями, в тому і карикатурою найбільше відомим львівським музиком роботи Едварда Козака.

Збірник цікавий для всіх, хто хоче познайомитися із музичним життям Львова коротко перед 1939 роком, а здавалося б сувої протоколи із засідань віддають дуже ніро живо діяльність і актуальні проблеми українських музик Львова.

Збірку можна замовити у М. Коця за 9 дол. Чек слід виписати на "Голдомор". Адреса М. Коця: М. Р. Kots, P. O. Box 33, Lexington, NY 12452.

## Плянують відбутися наукову конференцію для вшанування С. Тимошенка і І. Скорського

Філадельфія (М. Б-й). — З ініціативи організаційного Ад-гок комітету для вшанування проф. Стефана Тимошенка і проктована Ігоря Скорського відбудеться наукова конференція в грудні 1999 року у Філадельфії. Згаданий комітет очолюють проф. С. Данилюк, д-р Л. Добрянський, проф. Р. Гриців, проф. Р. Андрушків і проф. Р. Куш.

Організаційний комітет співпрацює з Товариством Українських Інженерів Америки, Науковим

Товариством ім. Т. Шевченка, Українською Вільною Академією Наук і Українським Науковим Інститутом при Гарвардському університеті.

Додаткові інформації можна одержати пишучи на адресу: Dr. Wasyli M. Harik, або Stephan Bilyk, Department of Mechanical Engineering, Johns Hopkins University, Baltimore, MD 21218-2686, або телефонуючи на число (410) 516-6108, або д-р Лев Добрянський (718) 762-8531, або інж. Роман Циган (610) 469-6471.

ОФІЦІЙНІ ЧИННИКИ СЕНАТУ та Уряду президента Билла Клінтона підтвердили у понеділок, 4-го травня, що Президент дійшов до незвичайної угоди — погодившись номінувати на велике становище до Апеляційного суду відомого консервативного суддю, запропонованого республіканським сенатором, у заміну за схвалення однієї з його кандидатур до цієї ж установи. Суддя Барбара Дугрем з республіканським кандидатом до Апеляційного суду лев'якої округи в Сан Франціско. У заміну за її номінацію республіканці погодилися не зупиняти схвалення кількох номінацій Клінтона, включно з кандидатурою проф. Вільяма Флечера. Понад три роки республіканці в Сенаті відмовлялися розглядати номінацію 52-річного проф. В. Флечера, приятеля Клінтона, який вчить в юридичній школі Колумбійського університету в Берклі. Однак згідно з домовленням Президента, тепер не буде перешкоди у схваленні його номінації бо президент Б. Клінтон погодився номінувати 55-річну Б. Дугрем, теперішнього голову Верховного суду стеїту Вашингтон.

## Марія...

(Закінчення зі стор. 2)

помилку, яка зробила їх обох нещасливими (випадково взяла, що шлюб його виявився невдалим). Але, як могла, стримувала жагучі пориви своєї серця, щоб не зробити ще один помилковий крок в житті, й потрохи готувалася до від'їзду.

А коли спорадичні вальси вже стояли в кутку їхньої маленької кімнати і були замовлені авіаквитки, чорним воронком залетіла в оселю страшна вістка — чоловіка травмувало... І вже не сльози, бо їх уже виплакала, а боліщо-тяжкий стогін вирвався з її грудей і, сколихнувшись всім своїм тендітним тілом, опустився на коліна перед іконою і зашепотіла-заскрилила, виливаючи весь біль своєї серця і душі.

Майже через півроку повернувся додому, змарнілий і блідий від пережитого болу й хвилювань, пригорнув однією рукою дружину й сина, бо замість другої ховалася в кишені піджака негнучка протеза.

А батько в кожному листі просив не хвилюватися так дуже і не падати духом, бо на все воля Бога, і він все ж ледіє надію в серці на зустріч з ними. Але між рідкими Марія читала про його невмирущий жах і тривогу за них, і серце її теньково боліло, а губи шепотіли молитву до Бога, в якій просила подарувати їм ще хоч один день побачення. Та видно, не почув Господь їхні прохання, а може, людина вже так зроду записана на прокляття, що жодні її прохання не можуть бути недовіри вони одержали від батькового брата листа, в якому він з болем сповідав про рантовий відхід батька з межі життя.

Не витримало серце Марії болісних переживань, жень, і довелося чоловікові викликати швидку допомогу. Місяць пробула в лікарні, але припливу здоров'я в організм так і не відчула. Здавалося їй, що світ назавжди помер для неї, бо горе давило, пекло в груді і думки снувалися в голові смутно-колючі й темні, як осінні хмари. Не хотілося нічого їй, лише спокій і тиша. Але яка може бути тишина, коли син вже вміє стюларувати, гучно стукати молотком, "водити" автомобіль і гудити, як пожежника. Часто боліли голова і серце, але треба було вставати зранку, готувати сніданок, бо чоловік на роботу снішив в заводську диспетчерську і вона уже працювала на фабриці в'язання одягу, а сина вшанували в дитячий садок недалеко від місця роботи. Кожен день був по вінця наповнений різними турботами, але вона завжди знаходила хвилину, щоб зайнятися у куточок кімнати і, заплісуючи очі, відтворити у пам'яті образ батька й подумати, поговорити з ним про все, що хвилювало й тривожило душу.

Летіли літа, як у вирій птахи, та не верталися назад. А Маріні рушник життя ткався все більше з темних колярів, а червоними галузками на ньому шили тілочки її снів-соколи, які один за одним виростали, одягали військову форму, женилися, втілюючи невістки, як соколки, що пташенятами горюлище до лагідної, як соколки, і ще зовсім молоді бабусі. Але часто підводило здоров'я і доводилося Марії в лікарнях його підправляти.

Ось і тепер виглядала вона крізь заплакане осіннім дощем лікарняне вікно своїх рідних, а серце тріпотіло радісно-смутило болем з вчорашнього дня. І наразі чіткі до від нудьги, чини, може, така терпеливо викування перелилася через край, зажалялася набрати тремтучою рукою число телефону, яке майже двадцять п'ять років ціло в її пам'яті квіткою троянди, що мантия красою й відлякує колючками, і завердела з тривожного чекання. І раптом на другому кінці проволу прозвучало спокійне й тихе: "Алло!", а потім уже голосніше: "Алло, я вас слухаю! Чом ви мовчите? Я ж чую ваше дихання!"

А після хвилиної павзи його хвилюючої-тремтливої, як подув весняного леготу: "Алло! Це ти? Я знаю! Я чуваю! Я впізнаю твоє дихання! О, Маріє..." — змусило її здригнутися всім тілом і залитися реними сльозами, які після всіх життєвих страждань, здавалося, вже ніколи не зволожать її очей. А він з тремтливо-жужняючо ніжністю повторював: "Маріє! Моя Маріє!" І просив зустрічі на годину, на хвилину, хоч на мить, щоб тільки рука відчула руку і очі в погляді сплисли.

А вона мовчала, захлинаючись жалем і радістю водночас, від лагідно-милого голосу, що наче світлим промінчиком сонця торкався її зболеного серця, і бачила себе на вигинистому веселковому мості, що з далекі юності перекривав у нищівний день, поїм який бурхливо-каламутною водою пронеслося, проминуло її життя.

# Концерт

з привоуду  
104-ліття діяльності  
та 34-ої конвенції

Українського  
Народного  
Союзу

Хор  
Веснівка  
Диригент  
Квітка Зорич Кондрацька

Солістка  
Олександра  
Кохан

Неділя, 17 травня, 1998  
год. 7 вечора  
St. Patrick's Church  
141 McCaul Street  
Toronto

Квитки в книгарнях  
Інформація 416-763-2197



## Почесні грамоти Спільки Театральних Діячів України

28-го січня 1946 року в таборі переміщених осіб "Зомме казерне", в Авсбургу, Німеччина, де перебував гурт українських акторів, відбулися збори Ансамблю Українських Акторів під місцевим проводом Володимира Блавацького, з ініціативи якого було запропоновано створити Об'єднання Українських Театральних Мистців.

27-го і 28-го лютого 1946 року відбувся з'їзд діячів українських театральних мистецтв, на якому оформлено нову організацію під назвою "Об'єднання Мистців Українських Театральних Мистців" (в скороченні ОМУС), головою якого був Володимир Блавацький.

В 1947 році театр в цілому переїхав до міста Регенсбург, де і розпочав продовжувати театральну діяльність, приєднавши п'ять осіб з Регенсбурзького театру, який був розв'язаний з приїздом театру В. Блавацького. Виїжджав театр також і до інших таборів з виставами.

В 1949 році театр переїхав до Філадельфії в ЗСА. Не втрачаючи часу, продовжували працювати там, а також їздили з виставами до інших стей-

тів і до Канади. Після щоденної фізичної праці театр продовжував проби вечорами, не дивлячись на перевтомленість. І вже будучи хором В. Блавацький відновив ще виставу "Земля" Василя Стефаника, яка була поставлена у Філадельфії 27-го вересня 1952 року. Їздили ще з виставами до Торонто (Канада), Нью Йорку і вже з поїздок В. Блавацький повернувся зовсім хором. А в січні 1953 року на Свят-Вечір перестало бити серце великого актора, режисера, найвидатнішого діяча української сцени.

Працю театру перебрав в свої руки, як режисер, бл. п. Володимир Шашаровський. І аж до 1971 року театр без перерв продовжував працювати в названому "Театрі в п'яти-ці".

В 1971 році частина учасників з'їзду працівників української сцени зібралася на оселі "Верховина" і відновлено ОМУС, головою якого був обраний Юрій Кононів.

На з'їзді 16-го і 17-го червня 1973 року вибрано головою ОМУС В. Шашаровського.

З часом, в зв'язку з тим, що більша кількість

членів ОМУС відійшла у вічність, вирішили передати правління ОМУС до Торонто, головою якого тепер є І. Кушніренко, секретарем Йосип Терлецький.

Після проголошення незалежності України, нова Управа ОМУС сконтактувалася зі Спількою Театральних Діячів (СТД) України, яка зацікавилася існуванням українського театру в діаспорі, що існував на українських землях багато десятиліть тому, ще до Другої світової війни. З цієї нагоди Спілька Театральних Діячів вирішила прислати ОМУС (Канада) до Києвської Спільки. Прізвища всіх членів будуть знаходитися в архівах в Києві для майбутніх поколінь.

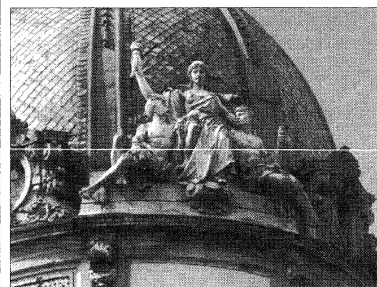
Спілька Театральних Діячів України вирішила всіх діючих членів ОМУС, без винятку, нагородити почесною грамотою за вклад у розвиток українського театрального мистецтва в діаспорі. І це спричинило скликання з'їзду. Вручення почесних грамот (СТД) з Києва відбулося на з'їзді 29-го листопада 1997 року у Філадельфії.

З'їзд відкрила член ОМУС і секретар на

Америку акторка Володимира Кавка, яка після вступної промови передала слово голові ОМУС І. Кушніренку. З приїжджених були присутні: член ОМУС, заступниця голови на Америку Ірена Лаврівська з Баффало, режисер і акторка Лідія Крушельницька і сценарист Володимир Клев з Нью Йорку. Члени, які мешкають у Філадельфії: Віра Левицька, Ліза Шашаровська-Чепіль, Володимир Чепіль, Юлія Шашаровська, Петро Прес, Маргарита Борзаківська. Відсутні: Христина Озарків, Микола Кульчицький. Відсутні з причини неуги: Евдокія Трач-Блавацька, Марія Лисак, Олег Лисак, Клавдія Кемпел-Гош, Іван Гош (з причини хвороби дружини), Марія Сухар. Видані нагородні посмертно: Володимир Блавацький, Володимир Шашаровський, Євген Левицький, Марія Степанова-Карпак, Микола Кавка, Юліан Сухар, Богдан Паздрій, Володимир Варварів, Євген Курило, Ярослав Рудакевич, Ярослав Климовський, Оксана Рудакевич, Клавдія Кемпел-Гош (тепер вже нежива).

М. Борзаківська

## Появився архітектурний путівник Львова



ГЕНЕРАЛЬНИЙ ПРОКУРАТОР Дженет Ріно каже, що мусть мати "конкретні та вірогідні докази" зловживань поки вона зможе призначити незалежного прокуратора для дослідження способів здобуття фондів на виборчу кампанію президента Білла Клінтона і віцепрезидента Ал Гора. Ця заява мала бути відповіддю на кружляючі погослоки, що вона минулого року не погодилася призначити незалежного прокуратора, коли їй до цього заохочував головний прокуратор Департаменту юстиції для справ фінансових розслідувань передвиборчих кампаній Чарльз Лабелла. Однак, конгресові республіканці кажуть, що Дж. Ріно такі мустьте призначити незалежного прокуратора, бо Ч. Лабелла зібрав нові інформації, котрі вказують на переступлення правил придбання фінансів для передвиборчої кампанії Демократичного партією.

**Запрошуємо вас зробити несподівану приємність рідним чи знайомим передаючи їм "The Ukrainian Weekly"**

**Передплатити студентам "The Ukrainian Weekly"**

• Якщо маєте сина, доньку, внука чи внучку в університеті передплатити їм "The Ukrainian Weekly".  
• Газета буде доставлена до місця навчання.  
• "The Ukrainian Weekly" це поміст, який допомагає втримувати зв'язок з українським життям та українським громадством і служить усім генераціям.  
• У цій газеті знайдете цікаві матеріали з різних ділянок, як також з життя української молоді в Америці, Канаді та Україні.  
• "The Ukrainian Weekly" це газета, завдяки якій українська молодь задержить свою ідентичність.

• "The Ukrainian Weekly" це видання Українського Народного Союзу, найстарішої забезпеченої громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

**Передплата**

	Річно	За число
Для членів:	\$40.00	.77
Для нечленів:	\$60.00	\$1.08

Передплату надсилайте до "The Ukrainian Weekly" P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, N.J. 07054 Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3042) • Fax (973) 644-9510



Архітектурний путівник Львова — це вимково гарне видання, що може залюбувати найбільше вибагливого знавця і любителя Львова.

Прикрашений численними знаменитими світлинами альбом, схожий форматом і способом уложеньня матеріалу на чужинські того роду путівники, дає пояснення в двох мовах та ще і шити з літосіс, записок і поезій відомих львів'ян-поетів. На кінці альбому знаходимо ще і кольоровий план міста з теперішніми назвами вулиць. Шість сторінок кольорових, але дуже естетично уложених та виконаних реклами на закінчення альбому вказують на те, чому путівник можна було видати в такий візрцевий спосіб.

Авторами цього вимкового свого оформлення, виконанням і змістом путівника є випускники львівських шкіл мистецтва та архітектури. Це текст пера Лоліти Омишченко-Шевця, фото у виконанні Володимира Моноця, переклад на англійську мову Лілії Шевчук.

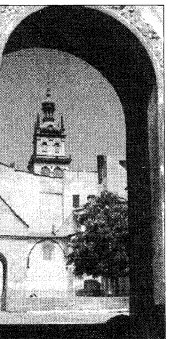
**МАГАЗИН ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ДЕЛІКАТЕСІС**  
OPENING: SAT AM - SUN 10AM - 3PM  
• fresh imported bread from England  
• imported fish and honey from Gales  
• european style kebabs and cheese  
• european style pastries  
• home-made european style delicatessen  
76 MAIN ST., SOUTH BOUND BROOK, NJ 08008  
**TRAVEL**  
European Delicatessen, Sea & Air Shipping Service  
Опційний представник фірми **TRAVEL**

**ПРАЦЯ**  
Пошукуємо жінку до чищення 2-ох або 3-ох хат в Essex i Union Counties. Tel.: (973) 467-2349 (після 7-0ї год. веч.)

Пошукуємо жінку до легкої домашньої праці, а також домогати мамі з дитиною.  
Tel.: 1/(732) 650-1933 (між 5-00 і 9-00 веч.)

**ВОЛОДИМИР БАГАТУРА**  
**ЗУСТРІЧ З РУСЛІКОЮ У ХВИЛЯХ ОКЕАНУ**  
Крити з мого життя — дйисність і вигадки  
Паспирани: Свобода, 1996  
Ціна 10 дол. + 2 дол. за пересилку

**SVOBODA BOOKSTORE**  
P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany NJ 07054  
Мешканці Нью Джерсі просямо додати 6% податку



а редагування Андрія Судина. Видано у Львові в 1997 році видавництвом "Малти-М".  
Путівник можна замовити у киянські "Свободи" за 7 дол., пишучи на адресу: "Svoboda" P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, N.J. 07054.

**MASSIMO BANDIERI**  
New York, NY 10009  
Tel.: (212) 473-3550

**ДО ВІНАЙМОУ**  
KYIV (Center-HRUSHEVSKOHO)  
Apt. for rent — 1 bdr.  
Daily — \$45, 1-2 p., 3-4 p. — \$55.00  
Weekly — \$250.00, \$275.00  
5 min. to "Keshchuk"  
Tel.: (516) 462-0649

**\* FUNERAL DIRECTORS \***  
**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами в БРОКХ, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
ЛЮІС НАЙГРО — директор  
Родина ДМИТРИЙ  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
New York, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

**LYTWYN & LYTWYN**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуговує ШИРА І ЧЕСНА.  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.  
Також займається похоронами на цвинтарі в Банді Бурку і перенесення тілешіх Останків з різних країн світу.  
UNION FUNERAL HOME  
1600 Stevenson Avenue  
(corner Stanley Ter.)  
UNION, N.J. 07083  
(908) 964-4222  
(973) 375-5555

## Лавреат Фундації „Освіта“

Фундація „Освіта“ у Вінніпегу вибрала д-ра Тараса Юрія Снігуровича своїм лавреатом 1998 року.

Від 1982 року згадана фундація кожного року вирізняє кожну особу українського походження, котра збагатилася українську громаду в Канаді та тим самим збагатилася ширшу канадську спільноту своїм провідництвом у ділянках своєї професії, політики чи мистецтва.

Д-р Т. Ю. Снігурович належить до тих особистостей, що постійно працював над збереженням і поліпшенням української культури, своєю працею іконографії і колекціонування мистецьких творів. Його працю цінять приватні колекціонери у цілій Північній Америці та можна їх побачити в збірці Канадського музею цивілізації в Оттаві.

Д-ра Т. Снігуровича називають новатором як у його мистецтві, так і в його педагогічній підході. У мистецтві він успішно зумів поєднати духовність традиційної української іконографії з наукою, матеріалами та методами ХХ сторіччя. Викаладаючи вже понад 30 років на факультеті деністички Манітобського університету, д-р Т. Снігурович у свій навчальний доповідний матеріал та процедури для підготовки сво-



Д-р Т. Снігурович

їх учнів. Будучи на пенсії від 1992 року, він все ж таки даліше числиться старшим науковцем Манітобського університету.

Фундація „Освіта“ була заснована організацією Манітобських Батьки за Навчання Української Мови для здобуття фондів на підтримку згаданого організації. До сьогодні фундація збрала понад 1 млн. дол. капіталу та майна, а впродовж останніх кількох років було отримано фінансовим доброчесом своєї матеріальної організації.

Вшанування д-ра Т. Снігуровича відбувається на щорічному бенкеті в середу, 20-го травня, в парадній залі церкви св. Євхаристії, 460 Муїро авеню у Вінніпегу. Початок в 6-й год. вечора.

**ПОСАДНИК ТЕЛЬ АВІВУ**, 48-річний Роні Мільо, заявив, що формує нову центристську партію для неутралізації сил „релігійних екстремістів“ та щоб кинути виклик перед с'єр-містрові Беняміном Нетаньягу в наступних виборах 2000 року. Досі він був членом неутралістської Лікуд партії та з її рядів просувався по політичному горизонті своєї кар'єри. З прихильників правих поглядів у парламенті, він став поміркованим політиком і захисником світового спортивної росту сили жидівських релігійних партій. Це для багатьох не було великою несподіванкою, зокрема після того як Б. Нетаньягу його та багатьох інших визначних членів партії Лікуд відкрито згуртував, формуючи новий уряд і керівництво партії.

**СОБОРНА УКРАЇНА**  
25 ЛІВНІ СПРОВОДЖЕНО 02-го травня - 25-го червня ВКЛЮЧАЮЧИ ВСЕ

Підорожжя	КІВ - ЗАПОРІЖЖЯ	КІВ - ХАРКІВ	КІВ - ДОНЕЦЬК	КІВ - ЛЬВІВ	КІВ - ТЕРНОПІЛЬ	КІВ - ЧЕРНІВЦІ	КІВ - ІВАНКА-ПІЛІ	КІВ - ЖІТІВ	КІВ - КИЇВ	КІВ - МІКІ	КІВ - РІВНЕ	КІВ - СІМЕ	КІВ - ТЕРНОПІЛЬ	КІВ - ХАРКІВ	КІВ - ДОНЕЦЬК	КІВ - ЛЬВІВ	КІВ - ТЕРНОПІЛЬ	КІВ - ЧЕРНІВЦІ	КІВ - ІВАНКА-ПІЛІ	КІВ - ЖІТІВ	КІВ - КИЇВ	КІВ - МІКІ	КІВ - РІВНЕ	КІВ - СІМЕ
1800 НАМАЛІА	\$719 разом	\$679 + \$53 податки	\$732 разом	\$739 разом																				

ПОДРОЖЖЯ ВІД 1-ГО ТРАВНЯ ДО 17-ГО ВЕРЕСНЯ  
Нью-Йорк-Північ  
Нью-Йорк-Київ  
Нью-Йорк-Франківськ

**KARPATY**  
Export Import Ltd.  
120 Runnymede Road, Toronto  
Ontario, Canada M6S 2Y3  
Tel: (416) 761-9105  
1-800-265-7189  
Паші знайомі - як іноді, чи знаєте, що через KARPATY!

**ГРОШІ, РЕЧОВІ ПАЧКИ, ХАРЧОВІ ПАЧКИ, ЛИСТИ ТА ДОКУМЕНТИ**  
до рук адресата в Україні та інші держави *без мита*

**ПОДРОЖНІ ПОСЛУГИ**  
КВІТКИ ЗАПОРІЖЖЯ МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІЗИ

**ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ**  
Редкаційні вістки про громадські імпреди будуть поміщені у "Свободі" тільки після появи платих оголошень у щоденнику або "Українському Тижневику".  
Редкація "Свободи"

Чи знаєте, що **"СВОБОДА"** це не тільки найстаріший український щоденник у світі безперервної появи, але й найдовший.  
За його підтримку члени УНОСОУ 30 центів, а нечлени — 40 центів.  
Чи не варто підтримати цю газету передплатою? P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, N.J. 07054 Tel.: (973) 292-9800